

Porównanie tłumaczeń Hioba 27:3

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	że póki jeszcze tchu* we mnie i tchnienia Bożego w moich nozdrzach, ¹⁾
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	że póki jeszcze oddycham, póki Bożego tchnienia w moich nozdrzach,
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Dopóki jest we mnie tchnienie i duch Boży w moich nozdrzach;
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	Że póki staje tchu we mnie, i ducha Bożego w nozdrzach moich,
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	że póki zostaje tchu we mnie i ducha Bożego w nozdrzach moich
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	dopóki mam oddech w sobie, a w nozdrzach mam Boże tchnienie,
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Zaiste, póki staje tchu we mnie i tchnienia Bożego w moich nozdrzach,
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	dopóki tchu mi wystarczy i tchnienia Bożego w moich nozdrzach,
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Dopóki jest we mnie tchnienie życia i duch Boga w moich nozdrzach,
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	dopóki dech będzie we mnie i tchnienie Boże w moich nozdrzach,
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	А поки ще дихання в мені є, божий дух, що є в моїх ніздрях,
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	że dopóki mam w sobie oddech i Boże tchnienie w mych nozdrzach,
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	kiedy jeszcze jest we mnie cały mój dech i duch Boga jest w moich nozdrzach,

¹⁾ <x>10 2:7</x>